

FR **Mode d’emploi et installation**
Moteur à distance

GB **Instructions for use and installation**
Extractor unit at a distance

DE **Bedienungsanleitung und Einrichtung**
Ferneinbaugerät

IT **Istruzioni per l’uso e l’installazione**
Gruppo d’aspirazione a distanza

E **Instrucciones de instalacion e utilizacion**
Grupo de aspiración a distancia

NL **Instructies voor het gebruik en installeren**
Externe motor



Confort Expert/2

F SOMMAIRE

GB CONTENTS

D INHALT

I CONTENUTI

E SUMARIO

NL INHOUD

Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez accordée en choisissant un appareil de la gamme ROBLIN.
Celui-ci a fait l'objet de toute notre attention dans sa conception et sa réalisation.
Afin qu'il vous donne entière satisfaction, nous vous recommandons de lire avec attention cette notice qui vous expliquera comment l'installer, l'utiliser et l'entretenir dans les meilleures conditions.
La présente notice d'emploi vaut pour plusieurs versions de l'appareil. Elle peut contenir des descriptions d'accessoires ne figurant pas dans votre appareil.
Avec ce kit, il est possible d'installer à distance le moteur de la hotte à l'intérieur de l'habitation. L'installation devra être effectuée par un personnel qualifié en accord avec les directives réglementaires édictées par les services compétents en matière de renouvellement d'air. Le fabricant ne pourra être tenu pour responsable des dégâts résultant d'une installation incorrecte ou de sa non-conformité.

1 RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE.

- La hotte est équipée d'un cordon d'alimentation de type HO5VVF 3 x 0,75 mm² comportant une fiche normalisée 10/16 A avec système de mise à la terre.

Mode de protection : classe I. Tension d'alimentation : 220-240 V mono - 50Hz / 220 V - 60Hz.

Vérifier que la tension du secteur est identique aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique à l'intérieur de la hotte

- Si la hotte est raccordée directement sur le réseau sans sa fiche, un interrupteur omnipolaire avec une ouverture de contact de 3 mm doit être installé avant la hotte. Le fil de terre (Jaune / vert) ne doit pas être interrompu par cet interrupteur.

2 CONSEILS D'INSTALLATION.

- Respecter le diamètre de sortie de l'appareil : **la hotte ne doit en aucun cas être raccordée à** un conduit de ventilation mécanique contrôlée (V.M.C.).
- Lorsqu'on évacue l'air vicié dans un conduit d'évacuation, veiller à ce que celui-ci ne soit pas déjà exploité à véhiculer des gaz ou fumées provenant d'appareils alimentés par une énergie autre qu'électrique.
- Positionner le plan de cuisson au plus près de l'évacuation et éviter la formation de coudes sur la gaine, afin de réduire au maximum les pertes de charges.
- Dans tous les cas d'installation, veiller au bon **renouvellement d'air** de la cuisine. Penser à effectuer une ou des entrées d'air par une grille de section **égale ou supérieure au diamètre du tuyau d'évacuation,** afin de ne pas mettre la cuisine en dépression.
- Prévoir une aération suffisante lorsqu'un appareil de cuisson ou autre utilise simultanément l'air ambiant de la pièce où est installée la hotte.
- La dépression maximum crée dans la pièce doit être inférieur à 0.04 mbar, ce qui évite un retour de gaz de combustion.
- L'appareil doit être positionné de telle façon que la fiche d'alimentation soit accessible.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychiques, sensorielles ou mentales réduites, ni par des personnes n'ayant pas l'expérience et la connaissance de ce type d'appareils, à moins d'être sous le contrôle et la formation de personnes responsables de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

3 POSE DE L'APPAREIL

Montage et raccordement doivent être réalisés par un **installateur* qualifié**.

(*) Le non-respect de cette condition entraîne la suppression de la garantie du constructeur et tout recours en cas d'accident.

Attention: prendre bien soin d'employer les chevilles adaptées au support, se renseigner au près des fabricants, effectuer un scellement si nécessaire. La société décline toute responsabilité en cas d'accrochage défectueux dû au perçage et chevillage.

Une isolation thermique adéquate devra être prévue au cas où le moteur serait installé dans une pièce particulièrement froide pour éviter tout problème de condensation.

1) Le groupe d'aspiration à distance est destiné à être installé dans les combles ou le garage;
cet appareil fonctionne dans n'importe quelle position, mais ne doit pas être installé à l'extérieur.

2) Clipser les amortisseurs sur l'appareil et le fixer dans la position la plus adéquate.

3)Mettre en place la tuyauterie d'évacuation.Effectuer le raccordement du tuyau flexible sur la bouche de sortie du capteur, ainsi que sur la bouched'entrée du Confort.

4)Connecter la fiche du cordon électrique sur le capteur ou la hotte sans moteur.

4 CONSEILS D'UTILISATION.

- Pour obtenir une efficacité maximum d'absorption des fumées ou des vapeurs, faire fonctionner l'appareil 5 minutes environ avant et après la cuisson des aliments; La première vitesse est conseillée pour les cuissons à feu doux et pour les sauces. La deuxième pour les cuissons soutenues, grillades et friteuses. La troisième est indiquée pour les cuissons à forte émanation de graisses et vapeur.
- **IMPORTANT . NE JAMAIS FLAMBER DE METS AU DESSOUS DE L'APPAREIL**

  Ne laissez jamais de flammes libres sous la hotte en fonctionnement.
- Les fritures nécessitent une surveillance permanente, l'huile surchauffée pouvant s'enflammer.

5 ENTRETIEN.

Déconnecter le câble d'alimentation pour toute intervention électrique.

L'appareil a été conçu pour faciliter au maximum les opérations d'entretien, synonyme de bon fonctionnement et rendement de l'appareil dans le temps.

- **Nettoyage des filtres métalliques.**

Il est indispensable de procéder à un **NETTOYAGE PÉRIODIQUE** de ces filtres à la main (avec un détergent liquide à l'eau tiède et rinçage) ou au lave- vaisselle (tous les deux mois environ pour une utilisation normale).

- **Carrosserie.**

Nettoyer régulièrement celle-ci en utilisant des produits détergents, non abrasifs et une éponge légèrement humide. N'utilisez jamais d'éponges ou de chiffons trempés
N'introduisez aucun objet, ni les mains dans l'ouverture servant à l'évacuation de l'air

- **Conduit d'évacuation.**

Vérifier tous les 6 mois le bon écoulement de l'air vicié.
Observer les **prescriptions réglementaires locales** concernant l'évacuation de l'air vicié.

- **Éclairage.**

Avant toute intervention sur l'appareil, mettre l'interrupteur d'allumage des lampes en position éteinte. **Ne pas dépasser la puissance prescrite et ne pas changer de type de lampe**.

6 GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE.

- En cas d'anomalie de fonctionnement, prévenez votre installateur qui devra vérifier l'appareil et son raccordement.
- Dans le cas où un composant électrique viendrait à être endommagé, celui-ci ne peut être remplacé que par un atelier de réparation reconnu par le fabricant, car des outils spéciaux sont nécessaires.
- Débrancher complètement l'appareil.
- Exigez toujours l'utilisation de pièces de rechange d'origine. La non observation de cette prescription peut compromettre la sécurité de l'appareil.
- Lors de la commande de pièces détachées, rappeler le numéro de l'appareil inscrit sur la plaque signalétique située à l'intérieur de la hotte.
- Seule la facture d'achat de l'appareil fera foi pour l'application de la garantie contractuelle.

Cette garantie ne couvre pas les consommables comme :
  - L'éclairage : lampes incandescentes, halogènes ...
  - Les filtres.

7 REMARQUES.

Cet équipement est conforme à la norme européenne sur la basse tension 2006/95/CE relative à la sécurité électrique et aux normes européennes: 2004/108/CE relative à la compatibilité électromagnétique et 93/68 relative au marquage CE.

Lorsque ce symbole d'une poubelle à roue barrée est attaché à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/EC. Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et utilisés de nouveau. Veuillez vous informer du système local de séparation des déchets électriques et électroniques. Veuillez agir selon les règles locales et ne pas jeter vos produits usagés avec les déchets domestiques usuels. Jeter correctement votre produit usagé aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles contre l'environnement et la santé humaine.

Thank you for buying a ROBLIN product which has been manufactured to the highest quality standards to meet your requirements.
We recommend you carefully read this booklet in which you will find instructions for installation, hints for use and maintenance.
The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.
With this kit it is possible to place the blower of the kitchen hood to a remote position inside the house. Installation of the kit must be carried out by qualified staff, following all the rules given by the relevant authorities concerning the exhaust air ducting. The manufacturer will not be liable for any damages resulting from incorrect or from improper installation.

1 ELECTRICAL

- This cooker hood is fitted with a 3-core mains cable with a standard 10/16A earthed plug.
- Alternatively the hood can be connected to the mains supply via a double-pole switch having 3mm minimum contact gap on each pole.
- Before connecting to the mains supply ensure that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate inside the cooker hood.
- Technical Specification: Voltage 220-240 V, single phase ~ 50 Hz / 220 V - 60Hz.

2 INSTALLATION ADVICE

- It is a possible fire risk if the hood is not sited as recommended.
- To ensure the best results, the cooking fumes should be able to rise naturally towards the inlet grilles on the underside of the cooker hood and the cooker hood should be positioned away from doors and windows, which will create turbulence.
- Ducting
- If the room where the hood is to be used contains a fuel-burning appliance such as a central heating boiler then its flue must be of the room sealed or balanced flue type.
- If other types of flue or appliances are fitted ensure that there is an adequate supply of fresh air to the room. Ensure the kitchen is fitted with an airbrick, which should have a cross-sectional measurement equivalent to the diameter of the ducting being fitted, if not larger.
- The ducting system for this cooker hood must not be connected to any existing ventilation system, which is being used for any other purposes or to a mechanically controlled ventilation ducting.
- The ducting used must be made from fire retardant materials and the correct diameter must be used, as incorrect sized ducting will affect the performance of this cooker hood.
- When the cooker hood is used in conjunction with other appliances supplied with energy other than electricity, the negative pressure in the room must not exceed 0.04 mbar to prevent the fumes from combustion being drawn back into the room.
- The appliance is for domestic use only and should not be operated by children or people who are infirm without supervision.
- This appliance must be positioned so that the wall socket is accessible.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

3 FITTING

Any permanent electrical installation must comply with the latest regulations concerning this type of installation and a qualified electrician must carry out the work. Non-compliance could cause serious accidents or injury and would deem the manufacturers guarantee null and void.

IMPORTANT - The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code :

green / yellow : earth blue : neutral brown : live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows.

- The wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter **E** or by the earth symbol ⏚ or coloured green or green and yellow.
- The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter **N** or coloured black.
- The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter **L** or coloured red.

ATTENTION: Do not forget to use adequate plugs to the support brackets. Enquire after the manufacturers. Do an embedding if necessary. The manufacturer accepts no responsibility in case of a faulty hanging due to the drilling and the setting up of plugs.

It is necessary to provide an adequate thermal isolation in case the blower is placed in particularly cold rooms.

1) The following extractor unit at a distance : Confort has to be fitted in an attic or in the garage; this appliance run in any position but it must under no circumstances be fitted outside.

2) Set the extractor tube in place.

3) Connect up the flexible tube to the outlet of the Capteur or of the Hood and to the inlet of Motorbox.

DUCTING

The hood is more effective when used in the extraction mode (ducted to the outside). When the cooker hood is ducted to the outside, charcoal filters are not required.

The ducting used must be 150 mm (6 INS), rigid circular pipe and must be manufactured from fire retardant material, produced to BS.476 or DIN 4102-B1. Wherever possible utilise rigid circular pipe which has a smooth interior, rather than the expanding concertina type ducting.

Maximum length of ducting run:

- 4 metres with 1 x 90° bend.
- 3 metres with 2 x 90° bends.
- 2 metres with 3 x 90° bends.

The above assumes our 150 mm (6 INS) ducting is being installed. Please note ducting components and ducting kits are optional accessories and have to be ordered, they are not automatically supplied with the chimney hood.

4) Connect the electrical plug of Confort cord on the «Capteur» or on the cooker hood without motor.

4 USEFUL HINTS

- To obtain the best performance we recommend you to switch ‘ON’ the cooker hood a few minutes (in the boost setting) before you start cooking and you should leave it running for approximately 15 minutes after finishing.
- **IMPORTANT: NEVER DO FLAMBÉ COOKING UNDER THIS COOKER HOOD**
- **Do not leave frying pans unattended during use as over-heated fat and oil might catch fire.**
- **Do not leave naked flames under this cooker hood.**
- **Switch ‘OFF’ the electric and gas before removing pots and pans.**
- **Ensure heating areas on your hotplate are covered with pots and pans when using the hotplate and cooker hood simultaneously.**

5 MAINTENANCE

Before carrying out any maintenance or cleaning isolate the cooker hood from the mains supply.

The cooker hood must be kept clean; a build up of fat or grease may cause a fire hazard.

Casing

- Wipe the cooker hood frequently with a clean cloth, which has been immersed in warm water containing a mild detergent and wrung out.
- Never use excessive amounts of water when cleaning particularly around the control panel.
- Never use scouring pads or abrasive cleaners.
- Always wear protective gloves when cleaning the cooker hood.

Metal Grease Filters : The metal grease filters absorb grease and dust during cooking in order to keep clean the cooker hood inside. The grease filters should be cleaned once a month or more frequently if the hood is used for more than 3 hours per day.

To remove and replace the metal grease filters

- Remove the metal grease filters one at a time by releasing the catches on the filters; the filters can now be removed.
- The metal grease filters should be washed, by hand, in mild soapy water or in a dishwasher.
- Allow to dry before replacing.

Active Charcoal Filter : The charcoal filter cannot be cleaned. The filter should be replaced at least every three months or more frequently if the hood is used for more than three hours per day.

To remove and replace the filter

- Remove the metal grease filters.
- Press against the two retaining clips, which hold the charcoal filter in place and this will allow the filter to drop down and be removed.
- Clean the surrounding area and metal grease filters as directed above.
- Insert the replacement filter and ensure the two retaining clips are correctly located.
- Replace the metal grease filters.

Extraction tube : Check every 6 months that the dirty air is being extracted correctly. Comply **with local rules and regulations** with regard to the extraction of ventilated air.

Lighting : If the lamp fails to function check to ensure it is fitted correctly into the holder. If lamp failure has occurred then it should be replaced with identical replacement.
Do not replace with any other type of lamp and do not fit a lamp with a higher rating.

6 GUARANTEE AND AFTER SALES SERVICE

- **In the event of any malfunction or anomaly, notify your fitter who will have to check the appliance and its connection.**
- In the event of damage to the mains supply cable, this can only be replaced by at approved repair centre appointed by the manufacturer who will have the required tools and equipment to carry out any repairs properly. Repairs carried out by other persons will invalidate the guarantee.
- Use only genuine spare parts. Should these warnings fail to be observed it could affect the safety of your cooker hood.
- When ordering spare parts quote the model number and serial number written on the rating plate, which is found on the casing behind the grease filters inside the hood.
- Proof of purchase will be required when requesting service. Therefore, please have your receipt available when requesting service as this constitutes the date from which your guarantee commenced.

This Guarantee does not cover :

- Damage or calls resulting from transportation, improper use or neglect, the replacement of any light bulbs or filters or removable parts of glass or plastic.

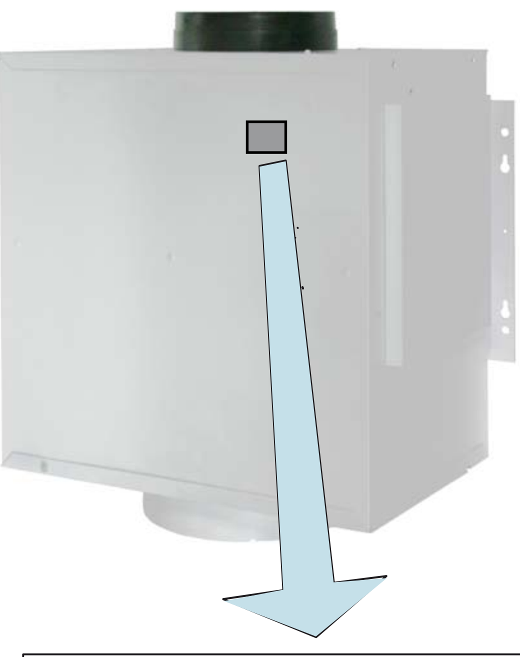
These items are considered to be consumable under the terms of this guarantee.

7 REMARKS

This appliance complies with European regulations on low voltages Directive 2006/95/CE on electrical safety, and with the following European regulations: Directive 2004/108/CE on electromagnetic compatibility and Directive 93/68 on EC marking.

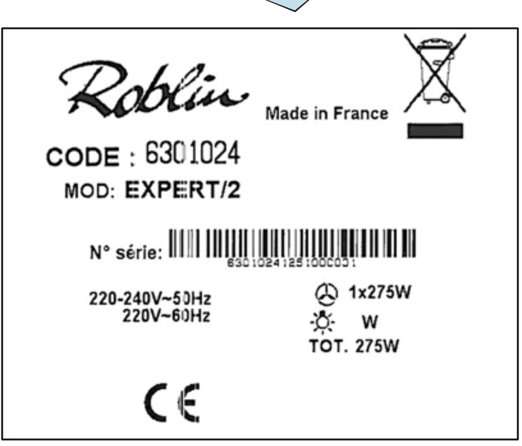
When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European directive 2002/96/EC.Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic product. Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

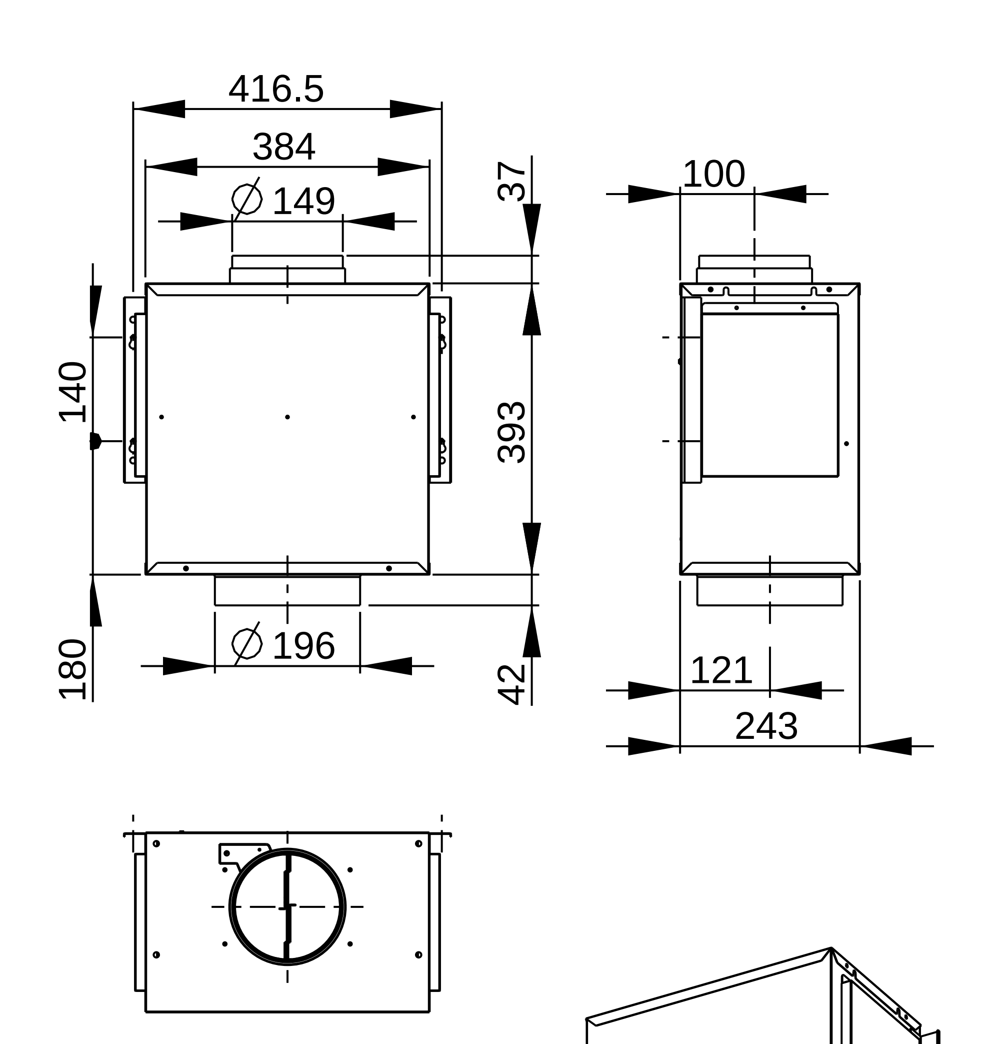
Plaque Signalétique de la hotte
Rating plate of the cookerhood
Typenschild im Inneren der Dunstesse
Etichetta all'interno della cappa
Etiqueta de la campana
Typeplaatje van de afzuigkap

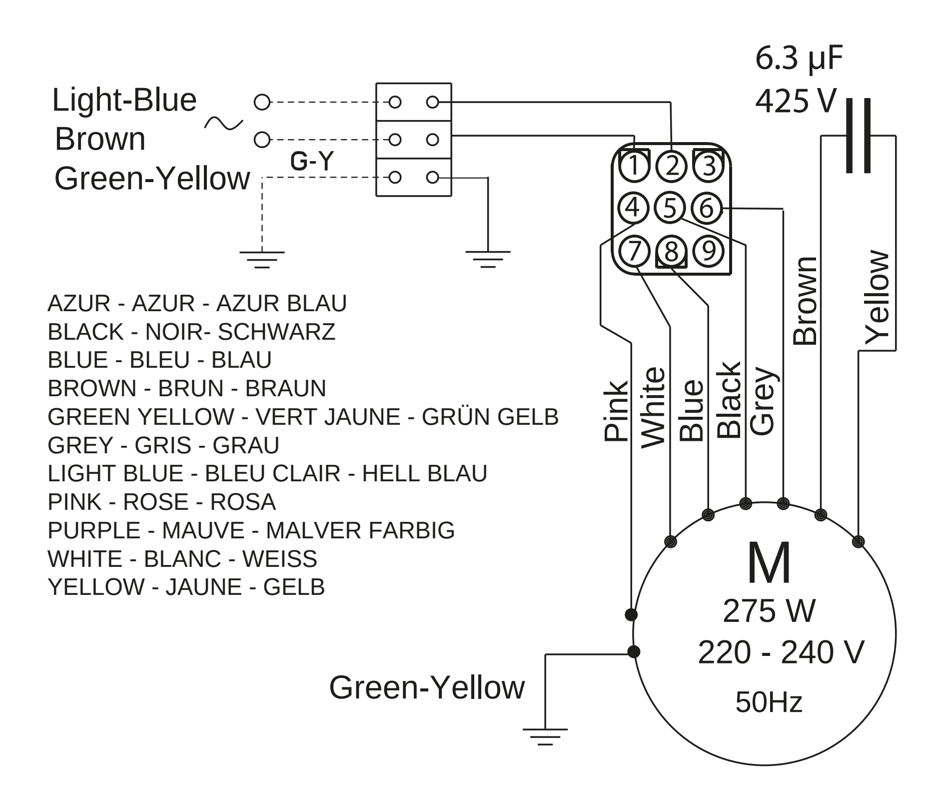


Modèle
Model
Modell
Modello
Modelo
Model

Numéro de série
Serial number
Seriennummer
Numero di serie
Numero de serie
Serienummer




416.5
384
∅ 149
37
100
140
393
∅ 196
180
42
121
243



6.3 µF
425 V
Light-Blue
Brown
Green-Yellow
G-Y
1
2
3
4
5
6
7
8
9
Pink
White
Blue
Black
Grey
Brown
Yellow
M
275 W
220 - 240 V
50Hz
Green-Yellow
AZUR - AZUR - AZUR BLAU
BLACK - NOIR- SCHWARZ
BLUE - BLEU - BLAU
BROWN - BRUN - BRAUN
GREEN YELLOW - VERT JAUNE - GRÜN GELB
GREY - GRIS - GRAU
LIGHT BLUE - BLEU CLAIR - HELL BLAU
PINK - ROSE - ROSA
PURPLE - MAUVE - MALVER FARBIG
WHITE - BLANC - WEISS
YELLOW - JAUNE - GELB





FRANKE France S.A.S.
25 Rue des Rosiers - Sainte Cécile
B. P. 60056
50800 VILLEDIEU-LES-POËLES - France
Tél. 02 33 91 26 50 - Fax 02 33 51 54 79 - e-mail : com.france@roblin.fr

For outside France : Tel. +33 (0)2 33 91 26 57 - Fax. : +33 (0)2 33 51 54 79
e-mail : com.export@roblin.fr

20NO421 - 130108